

## Глава 14. Супермаркет.

В 5:30 вечера я прибыл в центральный супермаркет на торговой улице.

Я поднялся на знакомом лифте на второй этаж и взял маленькую тележку у входа. С легкостью на душе направился прямо в отдел хозяйственных товаров.

Для такого простого человека, как я, нет ничего радостнее, чем бесцельно бродить по супермаркету.

Раньше, будучи мужчиной средних лет, я, возможно, старался сохранять достоинство и вести себя утонченно. Но теперь, когда я стал маленькой девочкой, могу свободно выражать свою радость и не сдерживать себя.

Жнец, с которым я столкнулся ранее... хотя фигура и манера ходьбы казались мне смутно знакомыми, я не могу с уверенностью сказать, что это тот же самый Жнец, который превратил меня в маленькую девочку этим утром. Лицо и тело скрывались под черным туманом, а голос был искажен так, что невозможно было определить даже пол. Кроме того, что он напоминал Жнеца из моих воспоминаний, у меня нет никаких доказательств его личности.

Что такое Жнец? Каковы их обязанности? Сколько их существует? А ад вообще реален?

Я не знаю ответа ни на один из этих вопросов.

С самого детства мне внушали, что, когда человек умирает, он просто исчезает. Никакого рая, ада, иных измерений, никаких Туманность М78, слизи, пожирающей великанов, или скелетов, которые могут в одиночку уничтожать целые государства. Нет никаких фантастических сюжетов, где ты перерождаешься в классной комнате, становишься пауком, тихо становишься божеством или находишь дракона в горах и приводишь его домой в качестве горничной.

Мир, который я знал... всегда был равнодушным.

Но теперь мне говорят, что в этом мире есть Жнецы, которые могут впадать в истерику и превращать тебя в милую маленькую девочку. Что я должен с этим делать?

Да что тут поделаешь? Плыть по течению!

На данный момент я могу подтвердить, что мое нынешнее тело маленькой девочки, помимо чрезмерной миловидности, может видеть Жнецов и нечто вроде «душ» умерших. В остальном оно практически не отличается от тела обычной девочки.

Мои силы ограничены, как у десятилетнего ребенка. Я несколько раз чуть не споткнулся, перетаскивая стол. Несколько сотен метров ходьбы утомляют меня, а желудок у меня маленький — пара кусочков еды, и я сыт. Через час-другой легкой активности я снова голоден.

По словам Мисс Жнеца, у меня вроде как есть некий атрибут «бессмертия», но проверять это я, честно говоря, не хочу.

Оставим в стороне вопрос о том, больно это или нет. Мое нынешнее тело настолько милое, что я искренне не хочу, чтобы оно пострадало.

Задумавшись, я осознал, что ни у Мисс Жнеца, ни у меня самого пока нет имен.

Мое прежнее имя звучало слишком по-мужски, использовать его точно не вариант. Хотя пока мне и не требуется новое имя. Большинство моих социальных активностей проходит онлайн, а в игровых или читательских группах все привыкли называть меня «Дядя». Да и по интернету никто не видит, как я выгляжу сейчас, так что это не имеет значения.

Что касается реальной жизни... пока я прикидываюсь своей сестрой, этого достаточно. В наше время все живут в быстром ритме, и у людей нет времени гоняться за маленькой девочкой, чтобы узнать ее имя, если только у них нет на то каких-то сомнительных намерений.

– Сегодняшнее предложение... упругая осенняя лапша из рыбы-меча, 3 упаковки за 10 юаней, попробуйте...

– Свежий ананас, 18,8 юаней за коробку, ананас с красной мякотью — всего за 20 юаней...

На фоне громогласных объявлений из динамиков я толкал тележку, которая казалась куда больше, чем раньше, и добрался до отдела хозяйственных товаров, где нашел секцию с детским бельем.

И тут я столкнулся с чем-то, что одновременно вызвало у меня и смех, и слезы.

Я не мог достать одежду.

Да, в этой части супермаркета секция детского белья была совмещена с отделом женского нижнего белья. На нижних полках лежали вещи для взрослых, а детские майки были сложены на верхних. Высота, которая в прошлом не составила бы для меня труда, теперь оказалась недосягаемой.

Я не мог достать их!

Отодвинув тележку, я попробовал встать на цыпочки и вытянуть руку.

Не достал.

Попробовал подпрыгнуть несколько раз.

Все равно не достал.

Черт побери, о чем только думали эти люди? Детское белье покупают дети, верно? Так почему его разместили на полках высотой больше двух метров?!

Мой взгляд упал на стоящую поблизости маленькую тележку.

Хм... если я встану на нее, то, вероятно, смогу достать одежду с верхней полки. Но риск упасть при этом слишком велик.

Я осмотрелся вокруг.

Эта зона была частью отдела хозяйственных товаров. Прямо передо мной — женское белье, чуть дальше — мужское. За ними — стойки с вениками, швабрами, ножницами, прозрачным скотчем, зубочистками и тряпками для уборки. Еще дальше — кухонные принадлежности: разделочные доски, кухонные ножи, емкости для специй и тому подобное. Если память мне не изменяет, рядом с кухонными принадлежностями находился отдел посуды, где выставлено множество стеклянных чашек и тарелок...

Так вот, отдельный стенд с бельем. Если я случайно задену его и уроню несколько вещей, это не станет большой проблемой. Но совсем недалеко за моей спиной находятся те самые стеклянные изделия...

В моем воображении уже возникают гифки, где стеклянная посуда падает одна за другой, словно кости домино, из-за моего неловкого движения. Я встаю на тележку, тут же поскользываюсь, и она получает импульс, ускоряясь, словно гоночный болид, с изящным дрейфом уносится из отдела белья в отдел посуды, словно ракета...

Нет, я не собираюсь этого делать.

— ...

Нет, я ни за что не полезу доставать одежду с помощью этой тележки.

В данной ситуации, как бы неловко это ни было, у меня не остается выбора, кроме как обратиться за помощью к сотруднику супермаркета.

Слегка недовольно надув губы, я отодвинул тележку и вышел из отдела хозяйственных товаров. Осмотревшись, я заметил двух молодых девушек в униформе супермаркета, которые раскладывали товары на полках и болтали между собой.

– Здравствуйте.

Подойдя ближе, я, заливаясь румянцем, обратился к одной из них:

– Я... я хочу купить одежду там, но не могу до нее дотянуться.

– Ой, здравствуй, малышка! Ты такая милая!

Сотрудница, заметившая меня, тут же расцвела в улыбке, проявив такой энтузиазм, какой обычно демонстрируют сомнительные продавцы биодобавок для пенсионеров у подъездов.

– Какую одежду ты хочешь купить? Ты не можешь ее достать? Давай-ка старшая сестра поможет тебе!

Вторая сотрудница тоже удивленно посмотрела на меня и воскликнула:

– Это что, самый милый ребенок на свете? О боже! Ты тут одна, маленькая сестренка?

– Там... – я указал в сторону отдела хозяйственных товаров и женской одежды неподалеку.

– Позволь старшей сестре тебя сопроводить.

Она махнула своей коллеге с видом триумфатора. Сотрудница, которую я позвал, взяла на себя инициативу помочь мне и даже потянула за собой мою тележку.

– Как тебя зовут, маленькая сестренка?

Эм...

Что касается имени... как же мне ответить?

Не могу же я на месте придумать что-то наподобие того, как в «Детективе Конане», где он хватает первую попавшуюся книгу и объявляет себя Конаном, лысым Цяном, доставляющим послания Хэю Сяоху в степях...

– ...

Поскольку имени я так и не придумал, я решила просто промолчать.

– Ты пришла сюда одна? Помогаешь маме и папе с покупками?

Сотрудница, похоже, не обратила внимания на мое молчание и продолжала помогать мне с тем же энтузиазмом, что и раньше. Она спросила:

– Ты одежду покупаешь?

– Эм... да, одежду.

Я прекрасно понимал, как себя чувствовала эта молодая девушка. Работа может быть ужасно скучной — будь ты продавцом, работником сферы услуг или программистом. Ежедневные задачи обычно сводятся к повторению, повторению и еще раз повторению.

Представьте себе: вы продавец, стоите за прилавком, наблюдая, как бесконечный поток клиентов приходит и уходит. И вдруг однажды к вам за помощью обращается невероятно милая маленькая девочка. Или вы программист, который месяцами пишет код за компьютером, и к вам подходит энергичная девочка, чтобы узнать что-то о вашей работе. Думаю, любой в такой ситуации проявил бы повышенный энтузиазм и с радостью помог этой девочке.

Тут, конечно, можно заменить девочку на очаровательного котенка — результат будет примерно тот же. Общение с милым ребенком плюс приятное отвлечение на работе. Кто бы от такого отказался?

Черт побери... почему же в прошлой жизни мне так не везло?

– Я хочу купить вот это.

В сопровождении сотрудницы мы подошли к отделу женского белья, и я указал на детское белье на верхней полке.

– Вон то, самое левое, мне нужно два таких.

Это был самый дешевый вариант, по 12,8 юаня за штуку. После покупки одежды, обуви и носков через приложение для доставки еды у меня на банковском счете осталось чуть больше сотни юаней. Я предполагал потратить около семидесяти-восьмидесяти юаней на белье, носки и сменную одежду, оставив примерно тридцать-сорок юаней — этого должно хватить на неделю.

Даже если подписать контракт на написание романа, деньги сразу не придут. Все

литературные сайты выплачивают гонорары раз в месяц, основываясь на заработке за предыдущий месяц. Это значит, что даже если я подпишу контракт в этом месяце, деньги поступят только в следующем.

Так что если мои завтрашние «действия по защите прав» провалятся, я не смогу заплатить за аренду, и даже покупка еды станет проблемой.

– Вот, пожалуйста.

По моей просьбе сотрудница быстро достала два комплекта белья, проверила модель и размер.

– Подходит для детей ростом от 1,3 до 1,5 метра.... Это то, что тебе нужно?

Я кивнул:

– Да.

Хотя я и не могу до них дотянуться, зрение у меня отличное, так что я легко вижу размеры одежды, указанные на бирках.

– А теперь сюда.

Я положил белье в маленькую тележку и, заметив, что сотрудница все еще с надеждой смотрит на меня, решил взять ее с собой к другому разделу нижнего белья.

– Мне нужно еще два... эм, спасибо.

– ...

\*\*\*

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/16015/1428487>